



České vydání

Informace a oznámení

Svazek 55

20. října 2012

<u>Oznámení č.</u>	Obsah	Strana
IV <i>Informace</i>		
INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE		
<b>Soudní dvůr Evropské unie</b>		
2012/C 319/01	Poslední publikace Soudního dvora Evropské unie v <i>Úředním věstníku Evropské unie</i> Úř. věst. C 311, 13.10.2012 .....	1
V <i>Oznámení</i>		
SOUDNÍ ŘÍZENÍ		
<b>Soudní dvůr</b>		
2012/C 319/02	Věc C-243/12 P: Kasační opravný prostředek podaný dne 16. května 2012 FLS Plast A/S proti rozsudku Tribunálu (čtvrtého senátu) vydanému dne 6. března 2012 ve věci T-64/06, FLS Plast A/S v. Evropská komise .....	2
2012/C 319/03	Věc C-375/12: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Tribunal administratif de Grenoble (Francie) dne 6. srpna 2012 — Margaretha Bouanich v. Direction départementale des finances publiques de la Drôme .....	3
2012/C 319/04	Věc C-377/12: Žaloba podaná dne 6. srpna 2012 — Evropská komise v. Rada Evropské unie .....	3

CS

Cena:  
3 EUR

(Pokračování na následující straně)

<u>Oznámení č.</u>	Obsah (pokračování)	Strana
2012/C 319/05	Věc C-382/12 P: Kasační opravný prostředek podaný dne 6. srpna 2012 MasterCard, Inc., MasterCard International, Inc., MasterCard Europe proti rozsudku Tribunálu (sedmého senátu) vydanému dne 24. května 2012 ve věci T-111/08, Mastercard, Inc. a další v. Evropská komise .....	4
2012/C 319/06	Věc C-388/12: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Tribunale Amministrativo Regionale per le Marche (Itálie) dne 16. srpna 2012 — Comune di Ancona v. Regione Marche .....	4
<b>Tribunál</b>		
2012/C 319/07	Věc T-394/06: Rozsudek Tribunálu ze dne 12. září 2012 — Itálie v. Komise („EZOZF — Záruční sekce — Účetní závěrka — Výdaje vyloučené z financování — Nesrovnalosti nebo nedbalosti, které lze přičíst správním orgánům nebo jiným subjektům členských států — Článek 8 odst. 1 a 2 nařízení (EHS) č. 729/70 a čl. 8 odst. 1 a 2 nařízení (EHS) č. 1258/1999 — Značné zpoždění v rámci posouzení sdělení předaných na základě čl. 5 odst. 2 nařízení (EHS) č. 595/91 ze strany Komise — Přiměřená lhůta“) .....	6
2012/C 319/08	Věc T-356/08: Rozsudek Tribunálu ze dne 12. září 2012 — Řecko v. Komise („EZOZF — Záruční sekce — Výdaje vyloučené z financování — Zemědělské plodiny — Proporcionalita — Zvýšení sazby paušální opravy z důvodu opakovaného neplnění povinností“) .....	6
2012/C 319/09	Věc T-119/09: Rozsudek Tribunálu ze dne 13. září 2012 — Protégé International v. Komise („Hospodářská soutěž — Zneužití dominantního postavení — Trh s irskou whisky — Rozhodnutí o zamítnutí stížnosti — Neexistence zájmu Společenství“) .....	6
2012/C 319/10	Věc T-379/09: Rozsudek Tribunálu ze dne 13. září 2012 — Itálie v. Komise („Státní podpory — Osvobození od spotřební daně z motorové nafty používané k vytápění skleníků — Rozhodnutí, kterým se prohlašuje režim podpor za neslučitelný se společným trhem a kterým se nařizuje navrácení vyplacených podpor — Povinnost uvést odůvodnění — Selektivní charakter — Ovlivnění obchodu mezi členskými státy — Narušení hospodářské soutěže — Směrnice 92/81/EHS — Směrnice 2003/96/ES — Pokyny Společenství ke státním podporám na ochranu životního prostředí“) .....	7
2012/C 319/11	Věc T-404/10: Rozsudek Tribunálu ze dne 13. září 2012 — National Lottery Commission v. OHIM — Mediatek Italia a De Gregorio (Vyobrazení ruky) („Ochranná známka společenství — Řízení o prohlášení neplatnosti — Obrazová ochranná známka společenství představující ruku — Článek 53 odst. 2 písm. c) nařízení (ES) č. 207/2009 — Existence staršího autorského práva chráněného vnitrostátním právem — Důkazní břemeno — Použití vnitrostátního práva OHIM — Přezkum“).....	7
2012/C 319/12	Věc T-566/10: Rozsudek Tribunálu ze dne 12. září 2012 — Ertmer v. OHIM — Caterpillar (erkat) („Ochranná známka Společenství — Řízení o prohlášení neplatnosti — Slovní ochranná známka Společenství erkat — Starší národní obrazové a slovní ochranné známky a obrazové a slovní ochranné známky Společenství CAT — Relativní důvod pro zamítnutí — Nebezpečí záměny — Poškození dobrého jména — Článek 8 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 207/2009 — Povinnost uvést odůvodnění“) .....	8



2012/C 319/13	Věc T-72/11: Rozsudek Tribunálu ze dne 13. září 2012 — Sogepi Consulting y Publicidad v. OHIM (ESPETEC) („Ochranná známka Společenství — Přihláška slovní ochranné známky Společenství ESPETEC — Absolutní důvody pro zamítnutí — Popisný charakter — Nedostatek rozlišovací způsobilosti — Nedostatek rozlišovací způsobilosti získané užíváním — Článek 7 odst. 1 písm. b) a c) a odst. 3 nařízení (ES) č. 207/2009“)	8
2012/C 319/14	Věc T-295/11: Rozsudek Tribunálu ze dne 12. září 2012 — Duscholux Ibérica v. OHIM — Duschprodukt i Skandinavien (duschy) („Ochranná známka Společenství — Námitkové řízení — Mezinárodní zápis s uvedením Evropského společenství — Přihláška obrazové ochranné známky Společenství duschy — Starší obrazová ochranná známka Společenství DUSCHO Harmony — Relativní důvod pro zamítnutí — Neexistence nebezpečí záměny — Článek 8 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 207/2009 — Povinnost uvést odůvodnění — Články 75 a 76 nařízení č. 207/2009“)	8
2012/C 319/15	Věc T-479/11: Rozsudek Tribunálu ze dne 5. září 2012 — Euro-Information v. OHIM (EURO AUTOMATIC PAIEMENT) („Ochranná známka Společenství — Přihláška slovní ochranné známky Společenství EURO AUTOMATIC PAIEMENT — Absolutní důvod pro zamítnutí — Popisný charakter — Článek 7 odst. 1 písm. c) nařízení (ES) č. 207/2009“)	9
2012/C 319/16	Věc T-381/08: Usnesení Tribunálu ze dne 4. září 2012 — DAI v. Komise („Zemědělství — Cukr — Dočasný režim restrukturalizace cukrovarnického průmyslu ve Společenství — Nařízení (ES) č. 320/2006 a č. 928/2006 — Rozhodnutí 2008/445/ES — Zpětná restrukturalizační podpora“)	9
2012/C 319/17	Věc T-519/11 P: Usnesení Tribunálu ze dne 6. září 2012 — Gozi v. Komise („Kasační opravný prostředek — Veřejná služba — Úředníci — Žádost o pomoc — Rozhodnutí Komise, kterým se odmítá poskytnout žalobci náhrada nákladů řízení vynaložených v rámci řízení před vnitrostátním trestním soudem — Kasační opravný prostředek, který je zčásti nepřipustný a zčásti zjevně neopodstatněný“)	10
2012/C 319/18	Věc T-657/11: Usnesení Tribunálu ze dne 6. září 2012 — Technion a Technion Research & Development Foundation v. Komise („Žaloba na neplatnost — Šestý rámcový program pro výzkum, technický rozvoj a demonstrace — Dopis, kterým Komise oznamuje svůj záměr vymáhat upravené částky podle smlouvy o financování výzkumu — Akty neoddělitelné od smlouvy — Nepřipustnost“)	10
2012/C 319/19	Věc T-213/12 R: Usnesení předsedy Tribunálu ze dne 4. září 2012 — Elitaliana v. Eulex Kosovo („Řízení o předběžném opatření — Veřejné zakázky — Nabídkové řízení — Odmítnutí nabídky — Návrh na odklad vykonatelnosti — Nedodržení formálních náležitostí — Nepřipustnost“)	10
2012/C 319/20	Věc T-360/12: Žaloba podaná dne 8. srpna 2012 — Vuitton Malletier v. OHIM — Nanu-Nana (kostkovaný vzor)	11
2012/C 319/21	Věc T-361/12: Žaloba podaná dne 6. srpna 2012 — Premiere Polish v. OHIM — Donau Kanol (ECOFORCE)	11
2012/C 319/22	Věc T-366/12: Žaloba podaná dne 10. srpna 2012 — Katjes Fassin v. OHIM (Yoghurt-Gums)	12



<u>Oznámení č.</u>	Obsah (pokračování)	Strana
2012/C 319/23	Věc T-367/12: Žaloba podaná dne 10. srpna 2012 — MOL v. OHIM — Banco Bilbao Vizcaya Argentaria (MOL Blue Card) .....	12
2012/C 319/24	Věc T-369/12: Žaloba podaná dne 20. srpna 2012 — American Express Marketing & Development v. OHIM (EUROPE IP ZONE) .....	13
2012/C 319/25	Věc T-370/12: Žaloba podaná dne 20. srpna 2012 — American Express Marketing & Development v. OHIM (IP ZONE EUROPE) .....	13
2012/C 319/26	Věc T-371/12: Žaloba podaná dne 20. srpna 2012 — American Express Marketing & Development v. OHIM (EUROPEAN IP ZONE) .....	14
2012/C 319/27	Věc T-373/12: Žaloba podaná dne 20. srpna 2012 — REWE-Zentral v. OHIM (PRO PLANET) .....	14
2012/C 319/28	Věc T-387/12: Žaloba podaná dne 4. září 2012 — Itálie v. Komise .....	15
2012/C 319/29	Věc T-397/12: Žaloba podaná dne 6. září 2012 — Diputación Foral de Bizkaia v. Komise .....	15

#### **Soud pro veřejnou službu**

2012/C 319/30	Věc F-69/12: Žaloba podaná dne 3. července 2012 — ZZ v. Europol .....	17
2012/C 319/31	Věc F-71/12: Žaloba podaná dne 5. července 2012 — BZ v. ECB .....	17
2012/C 319/32	Věc F-77/12: Žaloba podaná dne 23. července 2012 — ZZ v. Komise .....	18
2012/C 319/33	Věc F-79/12: Žaloba podaná dne 26. července 2012 — ZZ v. Komise .....	18
2012/C 319/34	Věc F-80/12: Žaloba podaná dne 26. července 2012 — ZZ v. EIT .....	18
2012/C 319/35	Věc F-82/12: Žaloba podaná dne 30. července 2012 — ZZ v. EIB .....	18
2012/C 319/36	Věc F-87/12: Žaloba podaná dne 10. srpna 2012 — ZZ v. Komise .....	19
2012/C 319/37	Věc F-88/12: Žaloba podaná dne 20. srpna 2012 — ZZ v. Komise .....	19



## IV

*(Informace)*

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

## SOUDNÍ DVŮR EVROPSKÉ UNIE

(2012/C 319/01)

**Poslední publikace Soudního dvora Evropské unie v Úředním věstníku Evropské unie**

Úř. věst. C 311, 13.10.2012

**Dřívější publikace**

Úř. věst. C 303, 6.10.2012

Úř. věst. C 295, 29.9.2012

Úř. věst. C 287, 22.9.2012

Úř. věst. C 273, 8.9.2012

Úř. věst. C 258, 25.8.2012

Úř. věst. C 250, 18.8.2012

Tyto texty jsou k dispozici na adrese:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

---

## V

(Oznámení)

## SOUDNÍ ŘÍZENÍ

## SOUDNÍ DVŮR

**Kasační opravný prostředek podaný dne 16. května 2012  
FLS Plast A/S proti rozsudku Tribunálu (čtvrtého senátu)  
vydanému dne 6. března 2012 ve věci T-64/06, FLS Plast  
A/S v. Evropská komise**

(Věc C-243/12 P)

(2012/C 319/02)

Jednací jazyk: angličtina

**Účastnice řízení**

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek: FLS Plast A/S  
(zástupce: M. Thill-Tayara, avocate)

Další účastnice řízení: Evropská komise

**Návrhová žádání účastnice řízení podávající kasační  
opravný prostředek**

— Zrušit rozsudek Tribunálu Evropské unie ze dne 6. března 2012 ve věci T-64/04 a rozhodnout o zrušení čl. 1 písm. h) a čl. 2 písm. f) rozhodnutí Komise Evropských společností ze dne 30. listopadu 2005 ve věci COMP/F/38.354 — Průmyslové pytle (dále jen „napadené rozhodnutí“) v rozsahu, v němž se týká navrhovatelky.

— Podpůrně, zrušit rozsudek Tribunálu Evropské unie ze dne 6. března 2012 ve věci T-64/04 v rozsahu, v němž Tribunál odmítl důvod navrhovatelky směřující ke snížení pokuty, za jejíž zaplacení byla navrhovatelka shledána společně a nerozdílně odpovědnou, a rozhodnout o změně čl. 2 písm. f) napadeného rozhodnutí a snížit v rámci neomezené pravomoci tuto částku.

— V každém případě přiznat navrhovatelce 50 % snížení částky, za jejíž zaplacení byla navrhovatelka shledána společně a nerozdílně odpovědnou, jako náhradu za nepřiměřenou délku trvání řízení.

— Uložit Evropské komisi náhradu nákladů na právní zastoupení a jiných nákladů a výdajů vzniklých v souvislosti s touto věcí, které vynaložila navrhovatelka.

**Důvody kasačního opravného prostředku a hlavní argumenty**

a) Navrhovatelka uvádí na podporu svých hlavních návrhových žádání dva důvody:

i) Tribunál nesprávně posoudil odpovědnost navrhovatelky.

ii) Tribunál neověřil, zda Komise splnila svou povinnost uvést odůvodnění v případě, že odmítá argumenty a důkazy předložené navrhovatelkou za účelem vyvrácení domněnky týkající se odpovědnosti mateřské společnosti.

b) Navrhovatelka uvádí na podporu svého podpůrného návrhového žádání tři důvody:

i) Tribunál pochybil, když při přezkumu skutečnosti, že navrhovatelka nezpochybnila skutkové okolnosti předložené v souladu se *Sdělení Komise o neuložení nebo snížení pokut v případech kartelových dohod* z roku 1996, neboť neukončil porušování zásad legitimních očekávání a rovného zacházení, jehož se dopustila Evropská komise, a porušil svoji povinnost uvést odůvodnění.

ii) Tribunál se dopustil nesprávného právního posouzení tím, že při provádění přezkumu částky, za jejíž zaplacení byla navrhovatelka v napadeném rozhodnutí shledána společně a nerozdílně odpovědnou, neuplatnil zásadu proporcionality a zákonnosti, a tedy přiměřeně tuto částku nesnížil.

iii) Tribunál porušil čl. 6 odst. 1 Evropské úmluvy o lidských právech a články 41 a 47 Listiny základních práv Evropské unie tím, že nevydal rozsudek v přiměřené lhůtě.

**Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Tribunal administratif de Grenoble (Francie) dne 6. srpna 2012 — Margaretha Bouanich v. Direction départementale des finances publiques de la Drôme**

(Věc C-375/12)

(2012/C 319/03)

Jednací jazyk: francouzština

**Předkládající soud**

Tribunal administratif de Grenoble

**Účastníci původního řízení**

Žalobkyně: Margaretha Bouanich

Žalovaný: Direction départementale des finances publiques de la Drôme

**Předběžné otázky**

- 1) Brání články 43, 56 a 58 Smlouvy o založení Evropského společenství (nyní články 49, 63 a 65 Smlouvy o fungování Evropské unie) takovým právním předpisům, jako jsou právní předpisy dotčené ve věci v původním řízení, jež zavádí mechanismus horní hranice zdanění ve výši 60 % nebo 50 % příjmů pobíraných v průběhu roku, který v případě, že rezident jednoho členského státu Evropské unie, který je akcionářem společnosti usazené v jiném členském státě Unie a pobírá dividendy, jež jsou zdaněny v obou těchto státech, přičemž dvojímu zdanění je ve státě, jehož je tato osoba rezidentem, zamezeno metodou zápočtu daně ve stejné výši, jako je výše daně zaplacená ve státě sídla vyplácející společnosti, nezohledňuje daň zaplacenou v jiném státě nebo ji zohledňuje pouze částečně?
- 2) V případě kladné odpovědi, může být takové omezení odůvodněno potřebou zajistit soudržnost daňového systému, nebo vyváženým rozdělením zdaňovací pravomoci mezi členskými státy anebo jakýmkoli jiným naléhavým důvodem obecného zájmu?

**Žaloba podaná dne 6. srpna 2012 — Evropská komise v. Rada Evropské unie**

(Věc C-377/12)

(2012/C 319/04)

Jednací jazyk: angličtina

**Účastníci/Účastnice řízení**

Žalobkyně: Evropská komise (zástupci: G. Valero Jordana, S. Bartelt, F. Erlbacher, zmocněnci)

Žalovaná: Rada Evropské unie

**Návrhová žádání žalobkyně**

— zrušit rozhodnutí Rady ze dne 14. května 2012 o podpisu, jménem Unie, Rámcové dohody o partnerství a spolupráci mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a Filipínskou republikou na straně druhé (2012/272/EU) <sup>(1)</sup> v rozsahu, v němž Rada doplnila právní základy týkající se dopravy (články 91 a 100 SFEU), zpětného přebírání státních příslušníků třetích zemí (článek 79 odst. 3 SFEU) a životního prostředí (článek 191 odst. 4 SFEU);

— zachovat účinky napadeného rozhodnutí;

— uložit Radě Evropské unie náhradu nákladů řízení.

**Žalobní důvody a hlavní argumenty**

Projednávanou žalobou Komise usiluje o zrušení rozhodnutí Rady ze dne 14. května 2012 o podpisu, jménem Unie, Rámcové dohody o partnerství a spolupráci mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a Filipínskou republikou na straně druhé (2012/272/EU) (dále jen „napadené rozhodnutí“) v rozsahu, v němž Rada doplnila právní základy týkající se dopravy (články 91 a 100 SFEU), zpětného přebírání státních příslušníků třetích zemí (článek 79 odst. 3 SFEU) a životního prostředí (článek 191 odst. 4 SFEU).

Tato žaloba je založena na jediném žalobním důvodu, a to, že Rada porušila pravidla Smluv a judikaturu Soudního dvora týkající se volby právního základu pro přijetí unijního opatření, včetně podpisu mezinárodní dohody.

Komise je toho názoru, že doplnění výše uvedených právních základů bylo zbytečné a protiprávní. Ustanovení dohody o partnerství a spolupráci, která vedla k doplnění těchto právních základů Radou, se týkají spolupráce v oblasti specifických politických otázek, které jsou nedílnou součástí politiky rozvojové spolupráce EU a nestanoví rozsáhlé závazky, které se odlišují od závazků rozvojové spolupráce. Tudíž se na všechna tato ustanovení dohody o partnerství a spolupráci vztahuje článek 209 SFEU.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 134, 24.05.2012, s. 3.

**Kasační opravný prostředek podaný dne 6. srpna 2012 MasterCard, Inc., MasterCard International, Inc., MasterCard Europe proti rozsudku Tribunálu (sedmého senátu) vydanému dne 24. května 2012 ve věci T-111/08, Mastercard, Inc. a další v. Evropská komise**

(Věc C-382/12 P)

(2012/C 319/05)

Jednací jazyk: angličtina

### Účastníci řízení

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek (navrhovatelky): MasterCard, Inc., MasterCard International, Inc., MasterCard Europe (zástupci: V. Brophy, E. Barbier de La Serre, B. Amory, advokáti)

Další účastníci řízení: Evropská komise, Banco Santander, SA, Royal Bank of Scotland plc, HSBC Bank plc, Bank of Scotland plc, Lloyds TSB Bank plc, MBNA Europe Bank Ltd, Spojené království Velké Británie a Severního Irska, British Retail Consortium, EuroCommerce AISBL

### Návrhová žádání účastnic řízení podávajících kasační opravný prostředek

Navrhovatelky žádají Soudní dvůr, aby:

— zrušil rozhodnutí Tribunálu ze dne 24. května 2012 ve věci T-111/08, MasterCard a další v. Komise;

— zrušil rozhodnutí Komise C(2007) 6474 final ze dne 19. prosince 2007 ve věcech COMP/34.579 — MasterCard, COMP/36.518 — EuroCommerce, COMP/38.580 — Platební karty pro komerční klientelu<sup>(1)</sup>;

— uložil Komise náhradu nákladů tohoto řízení, včetně nákladů navrhovatelek před Soudním dvorem a Tribunálem.

### Důvody kasačního opravného prostředku a hlavní argumenty

Navrhovatelka tvrdí, že napadený rozsudek by měl být zrušen z následujících důvodů:

**První důvod kasačního opravného prostředku:** Tribunál se dopustil nesprávného právního posouzení a/nebo neposkytl přiměřené odůvodnění ve vztahu k posouzení objektivní nezbytnosti údajného omezení hospodářské soutěže. Konkrétně Tribunál nesprávně použil dobře zavedené kritérium objektivní nezbytnosti. Spíše než aby uplatnil správné kritérium, podle něhož je omezení objektivně nezbytné, pokud je buď nemožné nebo **složité** provádět bez něj hlavní činnost, Tribunál uplatnil neúplné kritérium, podle něhož je omezení objektivně nezbytné pouze tehdy, pokud bez něj hlavní činnosti **nemůže** fungovat. Tribunál krom toho (i) selhal při posouzení údajného omezení a tudíž objektivní nezbytnosti ve vlastním kontextu; (ii) nesprávně nahradil své vlastní posouzení za posouzení Komise; a (iii) neuplatnil správný způsob přezkumu.

**Druhý důvod kasačního opravného prostředku:** Tribunál se dopustil nesprávného právního posouzení nebo neposkytl přiměřené odůvodnění, pokud jde o posouzení, zda je MasterCard sdružením podniků. Konkrétně se Tribunál dopustil nesprávného právního posouzení tím, že usoudil, že údajně shodný zájem bank a MasterCard, a zbývající rozhodovací pravomoci bank po primární veřejné nabídce, nezávislé na multilaterálně sjednaných mezibankovních poplatcích, postačují k charakterizaci MasterCard jako sdružení podniků pokud jde o rozhodnutí týkající se multilaterálně sjednaných mezibankovních poplatků. V každém případě rozhodovací pravomoci bank po primární veřejné nabídce a údajná shoda zájmů mezi bankami a MasterCard nejsou relevantní k určení, zda je MasterCard sdružením podniků, když přijímá rozhodnutí o multilaterálně sjednaných mezibankovních poplatcích.

**Třetí důvod kasačního opravného prostředku:** Tribunál se dopustil nesprávného právního posouzení ohledně přípustnosti několika příloh žaloby. Neexistoval právní základ, aby Tribunál tímto způsobem omezil právo Mastercard na přístup k soudu. Dále, i pokud by Tribunál tuto pravomoc měl, nesprávně usoudil, že by se omezení mělo uplatnit v tomto konkrétním případě.

<sup>(1)</sup> Shrnutí rozhodnutí Komise ze dne 19. prosince 2007 Úř. věst. C 264, 6.11.2009, s. 8

### Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Tribunale Amministrativo Regionale per le Marche (Itálie) dne 16. srpna 2012 — Comune di Ancona v. Regione Marche

(Věc C-388/12)

(2012/C 319/06)

Jednací jazyk: italština

### Předkládající soud

Tribunale Amministrativo Regionale per le Marche

### Účastníci původního řízení

Žalobkyně: Comune di Ancona

Žalovaný: Regione Marche

### Předběžné otázky

1) Je třeba čl. 30 odst. 4 nařízení (ES) č. 1260/1999<sup>(1)</sup> vykládat v tom smyslu, že posouzení skutečnosti, že ze zadání nevyplývají významné příjmy pro zadavatele koncese a neodůvodněné výhody pro koncesionáře, je možné provést pouze poté, co se zjistí, že na díle byla provedena podstatná změna?



V případě kladné odpovědi na první otázku:

- a) uvedený článek odkazuje pouze na fyzické změny — v tom smyslu, že provedené dílo neodpovídá dílu uvedenému v projektu, na který bylo poskytnuto financování — nebo také na funkční změny a v tomto případě, zda se jedná o podstatnou změnu v případě, že je dílo užíváno „rovněž“ — ale nikoli převážně — pro činnosti odlišné od činností upravených ve výzvě nebo v žádosti o účast na výzvě?

V případě záporné odpovědi na první otázku:

- b) použije se uvedený článek s odkazem na případy, v nichž veřejné financování bylo použito na provedení děl, jejichž správa je finančně nákladná, pouze na fázi

provedení díla, nebo zda povinnost dodržovat pravidla při zadávání veřejných zakázek přetrvává i s ohledem na zadání správy?

- 2) Musí být čl. 30 odst. 4 nařízení (ES) č. 1260/1999 vykládán v tom smyslu, že zjištění skutečnosti, že ze zadání správy provozu třetím osobám nevyplývají značné čisté příjmy nebo neodůvodněné výhody pro podnik nebo veřejnoprávní subjekt, představuje krok logicky a právně následující po předběžné otázce (a tedy povinnosti dodržovat postupy při zadávání veřejných zakázek) nebo je třeba ověřit existenci povinnosti zahájit nabídkové řízení rovněž s ohledem na konkrétní úpravu vztahu koncese?

---

(<sup>1</sup>) Nařízení Rady (ES) č. 1260/1999 ze dne 21. června 1999 o obecných ustanoveních o strukturálních fondech (Úř. věst. L 161, s. 1)

## TRIBUNÁL

### Rozsudek Tribunálu ze dne 12. září 2012 — Itálie v. Komise

(Věc T-394/06) <sup>(1)</sup>

*(„EZOZF — Záruční sekce — Účetní závěrka — Výdaje vyloučené z financování — Nesrovnalosti nebo nedbalosti, které lze přičíst správním orgánům nebo jiným subjektům členských států — Článek 8 odst. 1 a 2 nařízení (EHS) č. 729/70 a čl. 8 odst. 1 a 2 nařízení (EHS) č. 1258/1999 — Značné zpoždění v rámci posouzení sdělení předaných na základě čl. 5 odst. 2 nařízení (EHS) č. 595/91 ze strany Komise — Přiměřená lhůta“)*

(2012/C 319/07)

Jednací jazyk: italština

#### Účastnice řízení

Žalobkyně: Italská republika (zástupce: G. Aiello, avvocato dello Stato)

Žalovaná: Evropská komise (zástupci: C. Cattabriga, zmocněnec, ve spolupráci s M. Morettem, advokát)

#### Předmět věci

Návrh na částečné zrušení rozhodnutí Komise 2006/678/ES ze dne 3. října 2006 o finančních postupech, které je třeba uplatnit při vyúčtování výdajů financovaných záručními sekci Evropského zemědělského orientačního a záručního fondu v určitých případech nesrovnalostí ze strany hospodářských subjektů (Úř. věst. L 278, s. 24).

#### Výrok rozsudku

- 1) Žaloba se zamítá.
- 2) Italská republika ponese vlastní náklady řízení a nahradí náklady řízení vynaložené Evropskou komisí.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. C 42, 24.2.2007.

### Rozsudek Tribunálu ze dne 12. září 2012 — Řecko v. Komise

(Věc T-356/08) <sup>(1)</sup>

*(„EZOZF — Záruční sekce — Výdaje vyloučené z financování — Zemědělské plodiny — Proporcionalita — Zvýšení sazby paušální opravy z důvodu opakovaného neplnění povinností“)*

(2012/C 319/08)

Jednací jazyk: řečtina

#### Účastnice řízení

Žalobkyně: Řecká republika (zástupci: I. Chalkias, E. Leftheriotou a V. Karra, zmocněnci)

Žalovaná: Evropská komise (zástupkyně: H. Tserepa-Lacombe a A. Markoulli, zmocněnkyně)

#### Předmět věci

Návrh na zrušení rozhodnutí Komise 2008/582/ES ze dne 8. července 2008, kterým se z financování Společenství vylučují některé výdaje vynaložené členskými státy v rámci záruční sekce Evropského zemědělského orientačního a záručního fondu (EZOZF) a v rámci Evropského zemědělského záručního fondu (EZZF) (Úř. věst. L 186, s. 39), a to v rozsahu, v němž byly uvedeným rozhodnutím vyloučeny některé výdaje vynaložené Řeckou republikou

#### Výrok rozsudku

- 1) Žaloba se zamítá.
- 2) Řecké republice se ukládá náhrada nákladů řízení.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. C 285, 8.11.2008.

### Rozsudek Tribunálu ze dne 13. září 2012 — Protégé International v. Komise

(Věc T-119/09) <sup>(1)</sup>

*(„Hospodářská soutěž — Zneužití dominantního postavení — Trh s irskou whisky — Rozhodnutí o zamítnutí stížnosti — Neexistence zájmu Společenství“)*

(2012/C 319/09)

Jednací jazyk: francouzština

#### Účastníci řízení

Žalobkyně: Protégé International (Londýn, Spojené království) (zástupce: D. Shefet, advokát)

Žalovaná: Evropská komise (zástupci: F. Castillo de la Torre, A. Biolan a A. Antoniadis, zmocněnci)

Vedlejší účastnice podporující žalovanou: Pernod Ricard SA (Paříž, Francie) (zástupci: A. Choffel a S. Hautbourg, advokáti)

#### Předmět věci

Návrh na zrušení rozhodnutí Komise C(2009) 505 ze dne 23. ledna 2009 (Věc COMP/39414 — Protégé International v. Pernod Ricard) přijatého na základě čl. 7 odst. 2 nařízení Komise (ES) č. 773/2004 ze dne 7. dubna 2004 o vedení řízení

Komise podle článků 81 [ES] a 82 [ES] (Úř. věst. L 123, s. 18; Zvl. vyd. 08/03, s. 81), kterým se pro neexistenci zájmu Společenství zamítá stížnost žalobkyně týkající se údajného porušení článku 82 ES společností Pernod Ricard.

### Výrok rozsudku

- 1) Žaloba se zamítá.
- 2) Protégé International Ltd ponese vlastní náklady řízení a nahradí náklady řízení vynaložené Evropskou komisí.
- 3) Pernod Ricard SA ponese vlastní náklady řízení.

(<sup>1</sup>) Úř. věst. C 113, 16.5.2009.

### Rozsudek Tribunálu ze dne 13. září 2012 — Itálie v. Komise

(Věc T-379/09) (<sup>1</sup>)

*(„Státní podpory — Osvobození od spotřební daně z motorové nafty používané k vytápění sklenících — Rozhodnutí, kterým se prohlašuje režim podpor za neslučitelný se společným trhem a kterým se nařizuje navrácení vyplacených podpor — Povinnost uvést odůvodnění — Selektivní charakter — Ovlivnění obchodu mezi členskými státy — Narušení hospodářské soutěže — Směrnice 92/81/EHS — Směrnice 2003/96/ES — Pokyny Společenství ke státním podporám na ochranu životního prostředí“)*

(2012/C 319/10)

Jednací jazyk: italsština

#### Účastnice řízení

Žalobkyně: Italská republika (zástupci: F. Arena, G. Palmieri a F. Varrone, avvocati dello Stato)

Žalovaná: Evropská komise (zástupci: B. Stromsky a D. Grespan, zmocněnci)

#### Předmět věci

Návrh na zrušení rozhodnutí Komise 2009/944/ES ze dne 13. července o režimech státní podpory C 6/04 (ex NN 70/01) a C 5/05 (ex NN 71/04), které Itálie provedla ve prospěch pěstitelů, kteří pěstují ve sklenících (osvobození od spotřební daně z motorové nafty používané k vytápění sklenících) (Úř. věst. L 327, s. 6)

### Výrok rozsudku

- 1) Žaloba se zamítá.

- 2) *Italské republice se ukládá náhrada nákladů řízení.*

(<sup>1</sup>) Úř. věst. C 282, 21.11.2009.

### Rozsudek Tribunálu ze dne 13. září 2012 — National Lottery Commission v. OHIM — Mediatek Italia a De Gregorio (Vyobrazení ruky)

(Věc T-404/10) (<sup>1</sup>)

*(„Ochranná známka společenství — Řízení o prohlášení neplatnosti — Obrazová ochranná známka společenství předstávající ruku — Článek 53 odst. 2 písm. c) nařízení (ES) č. 207/2009 — Existence staršího autorského práva chráněného vnitrostátním právem — Důkazní břemeno — Použití vnitrostátního práva OHIM — Přezkum“)*

(2012/C 319/11)

Jednací jazyk: angličtina

#### Účastníci řízení

Žalobkyně: National Lottery Commission (Londýn, Spojené království) (zástupce: B. Brandreth, barrister)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (zástupci: G. Mannuci a J. Crespo Carillo, zmocněnci)

Další účastníci řízení před odvolacím senátem OHIM: Mediatek Italia Srl (Neapol, Itálie) a Giuseppe De Gregorio (Neapol)

#### Předmět věci

Žaloba podaná proti rozhodnutí prvního odvolacího senátu OHIM ze dne 9. června 2010 (věc R 1028/2009-1) týkajícímu se řízení o prohlášení neplatnosti mezi Mediatek Italia Srl a Giuseppe de Gregorim a National Lottery Commission.

### Výrok

- 1) Rozhodnutí prvního odvolacího senátu Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) ze dne 9. června 2010 (věc R 1028/2009-1) se zrušuje.
- 2) OHIM ponese náklady řízení, včetně nákladů řízení vynaložených National Lottery Commission, včetně nákladů řízení před odvolacím senátem.

(<sup>1</sup>) Úř. věst. C 328 ze dne 4.12.2010.

**Rozsudek Tribunálu ze dne 12. září 2012 — Ertmer v. OHIM — Caterpillar (erkat)**(Věc T-566/10) <sup>(1)</sup>

(„Ochranná známka Společenství — Řízení o prohlášení neplatnosti — Slovní ochranná známka Společenství erkat — Starší národní obrazové a slovní ochranné známky a obrazové a slovní ochranné známky Společenství CAT — Relativní důvod pro zamítnutí — Nebezpečí záměny — Poškození dobrého jména — Článek 8 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 207/2009 — Povinnost uvést odůvodnění“)

(2012/C 319/12)

Jednací jazyk: němčina

**Účastníci řízení**

Žalobkyně: Jutta Ertmer (Tastungen, Německo) (zástupci: A. von Mühlendahl a C. Eckhardt, advokáti)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (zástupce: G. Schneider, zmocněnec)

Další účastnice řízení před odvolacím senátem OHIM, vystupující jako vedlejší účastnice před Tribunálem: Caterpillar, Inc (Peoria, Illinois, Spojené státy) (zástupci: A. Renck, V. von Bomhard a E. Nicolás Gómez, advokáti)

**Předmět věci**

Žaloba podaná proti rozhodnutí prvního odvolacího senátu OHIM ze dne 7. září 2010 (věc R 270/2010-1) týkajícímu se řízení o prohlášení neplatnosti mezi Caterpillar, Inc. a J. Ertmer.

**Výrok**

- 1) Rozhodnutí prvního odvolacího senátu Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (OHIM) ze dne 7. září 2010 (věc R 270/2010-1) se zrušuje.
- 2) Ve zbývajících částech se žaloba zamítá.
- 3) OHIM a Caterpillar, Inc. se ukládá náhrada nákladů řízení.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. C 55, 19.2.2011.

**Rozsudek Tribunálu ze dne 13. září 2012 — Sogepi Consulting y Publicidad v. OHIM (ESPETEC)**(Věc T-72/11) <sup>(1)</sup>

(„Ochranná známka Společenství — Přihláška slovní ochranné známky Společenství ESPETEC — Absolutní důvody pro zamítnutí — Popisný charakter — Nedostatek rozlišovací způsobilosti — Nedostatek rozlišovací způsobilosti získané užíváním — Článek 7 odst. 1 písm. b) a c) a odst. 3 nařízení (ES) č. 207/2009“)

(2012/C 319/13)

Jednací jazyk: španělština

**Účastníci řízení**

Žalobkyně: Sogepi Consulting y Publicidad, SL (Vic, Španělsko) (zástupci: původně J. de Oliveira Vaz Miranda Sousa, T. Barceló Rebaque a N. Esteve Manasanch, poté J. de Oliveira Vaz Miranda Sousa a N. Esteve Manasanch)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (zástupce: J. Crespo Carrillo, zmocněnec)

**Předmět věci**

Žaloba podaná proti rozhodnutí druhého odvolacího senátu OHIM ze dne 12. listopadu 2010 (věc R 312/2010-2) týkajícímu se přihlášky slovního označení ESPETEC jako ochranné známky Společenství.

**Výrok**

- 1) Žaloba se zamítá.
- 2) Společnosti Sogepi Consulting y Publicidad, SL se ukládá náhrada nákladů řízení.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. C 113, 9.4.2011.

**Rozsudek Tribunálu ze dne 12. září 2012 — Duscholux Ibérica v. OHIM — Duschprodukter i Skandinavien (duschy)**(Věc T-295/11) <sup>(1)</sup>

(„Ochranná známka Společenství — Námitkové řízení — Mezinárodní zápis s uvedením Evropského společenství — Přihláška obrazové ochranné známky Společenství duschy — Starší obrazová ochranná známka Společenství DUSCHO Harmony — Relativní důvod pro zamítnutí — Neexistence nebezpečí záměny — Článek 8 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 207/2009 — Povinnost uvést odůvodnění — Články 75 a 76 nařízení č. 207/2009“)

(2012/C 319/14)

Jednací jazyk: angličtina

**Účastníci řízení**

Žalobkyně: Duscholux Ibérica, SA (Barcelona, Španělsko) (zástupce: J. Carbonell Callicó, advokát)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (zástupce: A. Folliard-Monguiral, zmocněnec)

Další účastnice řízení před odvolacím senátem OHIM, vystupující jako vedlejší účastnice před Tribunálem: Duschprodukt i Skandinavien AB (Hisings Backa, Švédsko) (zástupci: původně M. Jonson, poté A. Kyhlhammar, advokáti)

#### Předmět věci

Žaloba podaná proti rozhodnutí prvního odvolacího senátu OHIM ze dne 21. března 2011 (věc R 662/2010-1) týkajícímu se námitkového řízení mezi Duscholux Ibérica, SA a Duschprodukt i Skandinavien AB.

#### Výrok

- 1) Žaloba se zamítá.
- 2) Duscholux Ibérica, SA se ukládá náhrada nákladů řízení, včetně nákladů, které Duschprodukt i Skandinavien AB vynaložila v řízení před odvolacím senátem.

(<sup>1</sup>) Úř. věst. C 238, 13.8.2011.

#### Rozsudek Tribunálu ze dne 5. září 2012 — Euro-Information v. OHIM (EURO AUTOMATIC PAIEMENT)

(Věc T-479/11) (<sup>1</sup>)

(„Ochranná známka Společenství — Přihláška slovní ochranné známky Společenství EURO AUTOMATIC PAIEMENT — Absolutní důvod pro zamítnutí — Popisný charakter — Článek 7 odst. 1 písm. c) nařízení (ES) č. 207/2009“)

(2012/C 319/15)

Jednací jazyk: francouzština

#### Účastníci řízení

Žalobkyně: Euro-Information — Européenne de traitement de l'information (Strasbourg, Francie) (zástupkyně: A. Grolée, advokátka)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (zástupkyně: V. Melgar, zmocněnkyně)

#### Předmět věci

Žaloba podaná proti rozhodnutí druhého odvolacího senátu OHIM ze dne 7. července 2011 (věc R 370/2011-2) týkajícímu

se přihlášky slovního označení „EURO AUTOMATIC PAIEMENT“ jako ochranné známky Společenství.

#### Výrok

- 1) Žaloba se zamítá.
- 2) Euro-Information — Européenne de traitement de l'information se ukládá náhrada nákladů řízení

(<sup>1</sup>) Úř. věst. C 370, 17.12.2011.

#### Usnesení Tribunálu ze dne 4. září 2012 — DAI v. Komise

(Věc T-381/08) (<sup>1</sup>)

(„Zemědělství — Cukr — Dočasný režim restrukturalizace cukrovarnického průmyslu ve Společenství — Nařízení (ES) č. 320/2006 a č. 928/2006 — Rozhodnutí 2008/445/ES — Zpětná restrukturalizační podpora“)

(2012/C 319/16)

Jednací jazyk: portugálština

#### Účastnice řízení

Žalobkyně: DAI — Sociedade de Desenvolvimento Agro-Industrial, SA (Coruche, Portugalsko) (zástupci: původně J. da Cruz Vilaça, L. Romão a A. Mestre, poté R. Oliveira, advokáti)

Žalovaná: Evropská komise (zástupci: M. Afonso a P. Rossi, zmocněnci)

#### Předmět věci

Žaloba podaná proti rozhodnutí Komise 2008/445/ES ze dne 11. června 2008, kterým se pro členské státy stanoví částky zpětné restrukturalizační podpory vyplácené pěstitelům a podnikům za restrukturalizaci v hospodářských letech 2006/07 a 2007/08 v rámci dočasného režimu restrukturalizace cukrovarnického průmyslu ve Společenství (Úř. věst. L 156, s. 20)

#### Výrok

- 1) Žaloba se zamítá.
- 2) Společnosti DAI — Sociedade de Desenvolvimento Agro-Industrial, SA se ukládá náhrada nákladů řízení.

(<sup>1</sup>) Úř. věst. C 313, 6.12.2008.

**Usnesení Tribunálu ze dne 6. září 2012 — Gozi v. Komise**(Věc T-519/11 P) <sup>(1)</sup>

**(„Kasační opravný prostředek — Veřejná služba — Úředníci — Žádost o pomoc — Rozhodnutí Komise, kterým se odmítá poskytnout žalobci náhrada nákladů řízení vynaložených v rámci řízení před vnitrostátním trestním soudem — Kasační opravný prostředek, který je zčásti nepřijatelný a zčásti zjevně neopodstatněný“)**

(2012/C 319/17)

Jednací jazyk: italština

**Účastníci řízení**

Účastník řízení podávající kasační opravný prostředek: Sandro Gozi (Sogliano Al Rubicone, Itálie) (zástupci: G. Passalacqua a G. Calcerano, advokáti)

Další účastnice řízení: Evropská komise (zástupci: J. Currall a J. Baquero Cruz, zmocněnci)

**Předmět**

Kasační opravný prostředek podaný proti rozsudku Soudu pro veřejnou službu (prvního senátu) ze dne 20. července 2011, Gozi v. Komise (F-116/10, dosud nezveřejněný ve Sbírce rozhodnutí) a směřující ke zrušení tohoto rozsudku.

**Výrok**

- 1) Kasační opravný prostředek se zamítá.
- 2) Sandro Gozi ponese vlastní náklady řízení a uhradí náklady řízení vynaložené Evropskou komisí v rámci tohoto stupně.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. C 347, 26.11.2011.

**Usnesení Tribunálu ze dne 6. září 2012 — Technion a Technion Research & Development Foundation v. Komise**(Věc T-657/11) <sup>(1)</sup>

**(„Žaloba na neplatnost — Šestý rámcový program pro výzkum, technický rozvoj a demonstrace — Dopis, kterým Komise oznamuje svůj záměr vymáhat upravené částky podle smlouvy o financování výzkumu — Akty neoddělitelné od smlouvy — Nepřijatelnost“)**

(2012/C 319/18)

Jednací jazyk: francouzština

**Účastníci řízení**

Žalobci: Technion — Israel Institute of Technology (Haifa, Izrael) a Technion Research & Development Foundation Ltd (Haifa) (zástupci: D. Grisay a D. Piccinino, advokáti)

Žalovaná: Evropská komise (zástupci: D. Calciu a F. Moro, zmocněnci)

**Předmět věci**

Návrh na zrušení dopisu Komise ze dne 19. října 2011, kterým ohlašuje vystavení oznámení o dluhu na vrácení částky 97 106,72 eura odpovídající výši upravených částek dle smlouvy č. 034984 (Mosaica) na základě závěrů finančního auditu týkajícího se mimo jiné této smlouvy uzavřené v rámci šestého rámcového programu Evropského společenství pro výzkum, technický rozvoj a demonstrace přispívajícího k vytvoření Evropského výzkumného prostoru a k inovacím (2002-2006)

**Výrok**

- 1) Žaloba se odmítá jako nepřijatelná.
- 2) Ústavu Technion — Israel Institute of Technology a nadaci Technion Research & Development Foundation Ltd se ukládá náhrada nákladů řízení.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. C 73, 10.3.2012.

**Usnesení předsedy Tribunálu ze dne 4. září 2012 — Elitaliana v. Eulex Kosovo**

(Věc T-213/12 R)

**(„Řízení o předběžném opatření — Veřejné zakázky — Nabídkové řízení — Odmítnutí nabídky — Návrh na odklad vykonatelnosti — Nedodržení formálních náležitostí — Nepřijatelnost“)**

(2012/C 319/19)

Jednací jazyk: italština

**Účastnice řízení**

Žalobkyně: Elitaliana SpA (Řím, Itálie) (zástupce: R. Colagrande, advokát)

Žalovaná: Eulex Kosovo (Pristina, Kosovská republika) (zástupce: G. Brosadola Pontotti, advokát)

**Předmět věci**

Návrh na odklad vykonatelnosti rozhodnutí Eulex Kosovo, kterým se odmítá nabídka, kterou žalobkyně předložila v rámci nabídkového řízení nazvaného „EuropeAid/131516/D/SER/XK — Podpora mise EULEX v Kosovu vrtulníky (PROC/272/11)“, a kterým se tato zakázka zadává jinému uchazeči.

**Výrok**

- 1) Návrh na předběžné opatření se zamítá.
- 2) O nákladech řízení bude rozhodnuto později.

---

**Žaloba podaná dne 8. srpna 2012 — Vuitton Malletier v. OHIM — Nanu-Nana (kostkovaný vzor)**

(Věc T-360/12)

(2012/C 319/20)

*Jazyk, ve kterém byla podána žaloba: angličtina*

**Účastníci řízení**

**Žalobkyně:** Louis Vuitton Malletier (Paříž, Francie) (zástupci: P. Roncaglia, G. Lazzaretti a N. Parrotta, advokáti)

**Žalovaný:** Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)

*Další účastnice řízení před odvolacím senátem:* Nanu-Nana Handelsgesellschaft mbH für Geschenkartikel & Co. KG (Berlín, Německo)

**Návrhová žádání**

Žalobkyně navrhuje, aby Tribunál:

- zrušil rozhodnutí prvního odvolacího senátu Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) ze dne 16. května 2012 ve věci R 1854/2011-1;
- uložil OHIM náhradu nákladů řízení vynaložených žalobkyní v těchto řízeních; a
- uložil Nanu-Nana Handelsgesellschaft mbH für Geschenkartikel & Co. KG náhradu nákladů řízení vynaložených žalobkyní v řízení před zrušovací oddělením a odvolacím senátem OHIM.

**Žalobní důvody a hlavní argumenty**

*Zapsaná ochranná známka Společenství, jež je předmětem návrhu na prohlášení neplatnosti:* Obrazová ochranná známka představující kostkovaný vzor pro výrobky zařazené do třídy 18 — Přihláška ochranné známky Společenství č. 6587851

*Majitelka ochranné známky Společenství:* Žalobkyně

*Účastnice řízení navrhuující prohlášení neplatnosti ochranné známky Společenství:* Další účastnice řízení před odvolacím senátem

*Odůvodnění návrhu na prohlášení neplatnosti:* Další účastnice řízení před odvolacím senátem podala návrh na prohlášení neplatnosti ochranné známky Společenství na základě absolutních důvodů neplatnosti, a sice čl. 52 odst. 1 písm. a) ve spojení s čl. 7 odst. 1 písm. b), c), d), e) bodem iii) a písm. f) nařízení Rady č. 207/2009 a na základě absolutních důvodů podle čl. 52 odst. 1 písm. b) nařízení Rady č. 207/2009.

*Rozhodnutí zrušovacího oddělení:* vyhovění návrhu na prohlášení neplatnosti v plném rozsahu

*Rozhodnutí odvolacího senátu:* zamítnutí odvolání

*Dovolávané žalobní důvody:*

- Porušení čl. 7 odst. 1 písm. b) nařízení Rady č. 207/2009; a
- Porušení čl. 7 odst. 3 a čl. 52 odst. 2 nařízení Rady č. 207/2009.

---

**Žaloba podaná dne 6. srpna 2012 — Premiere Polish v. OHIM — Donau Kanol (ECOFORCE)**

(Věc T-361/12)

(2012/C 319/21)

*Jazyk, ve kterém byla podána žaloba: angličtina*

**Účastníci řízení**

**Žalobkyně:** Premiere Polish Co., Ltd (Cheltenham, Spojené království) (zástupci: C. Jones a M. Carter, advokáti)

**Žalovaný:** Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)

*Další účastnice řízení před odvolacím senátem:* Donau Kanol GmbH & Co KG (Ried im Traunkreis, Rakousko)

**Návrhová žádání**

- zrušit rozhodnutí čtvrtého odvolacího senátu Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) ze dne 8. června 2012 ve věci R 851/2011-4;
- zapsat přihlášku ochranné známky Společenství žalobkyně č. 8777005 v plném rozsahu nebo alternativně vrátit věc odvolacímu senátu k dalšímu řízení;
- uložit Úřadu náhradu nákladů řízení.

**Žalobní důvody a hlavní argumenty**

Příhlašovatel/ka ochranné známky Společenství: Žalobkyně

Dotčená ochranná známka Společenství: Slovní ochranná známka „ECOFORCE“ zapsaná pro výrobky zařazené do třídy 3 — přihláška ochranné známky Společenství č. 8777005

Majitel/ka ochranné známky nebo označení namítaných v námitkovém řízení: Další účastnice řízení před odvolacím senátem

Namítaná ochranná známka nebo označení: zápis obrazové ochranné známky Společenství č. 7243173 „ECO FORTE“ pro výrobky zařazené do tříd 1, 3 a 5

Rozhodnutí námitkového oddělení: vyhovění námitkám

Rozhodnutí odvolacího senátu: zamítnutí odvolání

Dovolávané žalobní důvody: Porušení čl. 8 odst. 1 písm. b) nařízení Rady č. 207/2009.

**Žaloba podaná dne 10. srpna 2012 — Katjes Fassin v. OHIM (Yoghurt-Gums)**

(Věc T-366/12)

(2012/C 319/22)

Jednací jazyk: němčina

**Účastníci řízení**

Žalobkyně: Katjes Fassin GmbH & Co. KG (Emmerich am Rhein, Německo) (zástupce: T. Schmitz, advokát)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)

**Návrhová žádání**

Žalobkyně navrhuje, aby Tribunál:

— zrušil rozhodnutí čtvrtého odvolacího senátu Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (OHIM) ze dne 11. června 2012 ve věci R 523/2012-4 a aby ho pozměnil v tom smyslu, že se odvolání zamítá v plném rozsahu;

— uložil žalovanému náhradu nákladů řízení.

**Žalobní důvody a hlavní argumenty**

Dotčená ochranná známka Společenství: obrazová ochranná známka obsahující slovní prvek „Yoghurt-Gums“ pro výrobky zařazené do tříd 6, 24 a 30 — přihláška ochranné známky Společenství č. 9 455 197

Rozhodnutí průzkumového referenta: částečné zamítnutí přihlášky

Rozhodnutí odvolacího senátu: zamítnutí odvolání

Dovolávané žalobní důvody:

— Porušení čl. 7 odst. 1 písm. c) nařízení č 207/2009

— Porušení čl. 7 odst. 1 písm. b) nařízení č 207/2009

**Žaloba podaná dne 10. srpna 2012 — MOL v. OHIM — Banco Bilbao Vizcaya Argentaria (MOL Blue Card)**

(Věc T-367/12)

(2012/C 319/23)

Jazyk, ve kterém byla podána žaloba: angličtina

**Účastníci řízení**

Žalobkyně: MOL Magyar Olaj- és Gázipari Nyrt (Budapešť, Maďarsko) (zástupce: K. Szamosi, advokátka)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)

Další účastnice řízení před odvolacím senátem: Banco Bilbao Vizcaya Argentaria, SA (Bilbao, Španělsko)

**Návrhová žádání**

Žalobkyně navrhuje, aby Tribunál:

— změnil rozhodnutí druhého odvolacího senátu Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) ze dne 30. května 2012 ve věci R 2532/2011-2 a uznal zápis přihlášky sporné ochranné známky jako ochranné známky Společenství pro všechny dotčené výrobky a služby, a

— uložil žalovanému náhradu nákladů řízení.

**Žalobní důvody a hlavní argumenty**

Příhlašovatelka ochranné známky Společenství: Žalobkyně

Dotčená ochranná známka Společenství: Slovní ochranná známka „MOL Blue Card“ pro, mimo jiné, výrobky a služby zařazené do tříd 35 a 36 — přihláška ochranné známky Společenství č. W01030440



*Majitelka ochranné známky nebo označení namítaných v námitkovém řízení:* Další účastnice řízení před odvolacím senátem

*Namítaná ochranná známka nebo označení:* Přihláška ochranné známky Společenství č. 8549172 pro slovní označení „BLUE“ pro, mimo jiné, služby zařazené do třídy 35; přihláška ochranné známky Společenství č. 2065621 pro slovní označení „BLUE BBVA“ pro, mimo jiné, služby zařazené do tříd 35 a 36; přihláška ochranné známky Společenství č. 2277291 pro slovní označení „TARJETA BLUE BBVA“ pro, mimo jiné, služby zařazené do třídy 36

*Rozhodnutí námitkového oddělení:* Zamítnutí námítky v plném rozsahu

*Rozhodnutí odvolacího senátu:* Vyhovění odvolání a zamítnutí přihlášky pro všechny služby zařazené do tříd 35 a 36

*Dovolávané žalobní důvody:* Porušení čl. 8 odst. 1 písm. b) nařízení Rady č. 207/2009

**Žaloba podaná dne 20. srpna 2012 — American Express Marketing & Development v. OHIM (EUROPE IP ZONE)**

(Věc T-369/12)

(2012/C 319/24)

*Jednací jazyk: angličtina*

#### Účastníci řízení

*Žalobkyně:* American Express Marketing & Development Corp. (New York, Spojené státy) (zástupci: V. Spitz, A. Gaul, T. Golda a S. Kirschstein-Freund, advokáti)

*Žalovaný:* Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)

#### Návrhová žádání

Žalobkyně navrhuje, aby Tribunál:

- zrušil rozhodnutí druhého odvolacího senátu Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) ze dne 12. června 2012 ve věci R 1451/2011-2;
- podpůrně, změnil rozhodnutí druhého odvolacího senátu Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) ze dne 12. června 2012 ve věci R 1451/2011-2, a rozhodl, že odvolání je opodstatněné; a
- uložil žalovanému náhradu nákladů řízení před odvolacím senátem OHIM a před Tribunálem.

#### Žalobní důvody a hlavní argumenty

*Dotčená ochranná známka Společenství:* Slovní ochranná známka „EUROPE IP ZONE“ pro služby zařazené do třídy 42 — přihláška ochranné známky Společenství č. 9488032

*Rozhodnutí průzkumového referenta:* Zamítnutí přihlášky k zápisu ochranné známky Společenství

*Rozhodnutí odvolacího senátu:* Zamítnutí odvolání

*Dovolávané žalobní důvody:* Porušení čl. 7 odst. 1 písm. b) a c) nařízení Rady č. 207/2009.

**Žaloba podaná dne 20. srpna 2012 — American Express Marketing & Development v. OHIM (IP ZONE EUROPE)**

(Věc T-370/12)

(2012/C 319/25)

*Jednací jazyk: angličtina*

#### Účastníci řízení

*Žalobkyně:* Express Marketing & Development Corp. (New York, Spojené státy americké) (zástupci: V. Spitz, A. Gaul, T. Golda, a S. Kirschstein-Freund, advokáti)

*Žalovaný:* Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)

#### Návrhová žádání

Žalobkyně navrhuje, aby Tribunál:

- zrušil rozhodnutí druhého odvolacího senátu Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) ze dne 12. června 2012 ve věci R 1452/2011-2,
- podpůrně změnil rozhodnutí druhého odvolacího senátu Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) ze dne 12. června 2012 ve věci R 1452/2011-2 a rozhodl, že odvolání je opodstatněné, a
- uložil žalovanému náhradu nákladů odvolacího řízení a řízení před Tribunálem.

#### Žalobní důvody a hlavní argumenty

*Dotčená ochranná známka Společenství:* slovní ochranná známka „IP ZONE EUROPE“ pro služby zařazené do třídy 42 — přihláška ochranné známky Společenství č. 9488057

Rozhodnutí průzkumového referenta: zamítnutí přihlášky ochranné známky Společenství

Rozhodnutí odvolacího senátu: zamítnutí odvolání

Dovolávané žalobní důvody: porušení čl. 7 odst. 1 písm. b) a c) nařízení Rady č. 207/2009.

**Žaloba podaná dne 20. srpna 2012 — American Express Marketing & Development v. OHIM (EUROPEAN IP ZONE)**

(Věc T-371/12)

(2012/C 319/26)

Jednací jazyk: angličtina

#### Účastníci řízení

Žalobkyně: American Express Marketing & Development Corp. (New York, Spojené státy) (zástupci: V. Spitz, A. Gaul, T. Golda a S. Kirschstein-Freund, advokáti)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)

#### Návrhová žádání

Žalobkyně navrhuje, aby Tribunál:

— Zrušil rozhodnutí druhého odvolacího senátu Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) ze dne 12. června 2012 ve věci R 1453/2011-2;

— Podpůrně, změnil rozhodnutí druhého odvolacího senátu Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) ze dne 12. června 2012 ve věci R 1453/2011-2, a určil, že odvolání je odůvodněné, a

— Uložil žalovanému náhradu nákladů řízení o odvolání a řízení před Tribunálem.

#### Žalobní důvody a hlavní argumenty

Dotčená ochranná známka Společenství: Slovní ochranná známka „EUROPEAN IP ZONE“ pro služby ve třídě 42 — Přihláška ochranné známky Společenství č. 9488041

Rozhodnutí průzkumového referenta: Odmítnutí přihlášky ochranné známky Společenství

Rozhodnutí odvolacího senátu: Zamítnutí odvolání

Dovolávané žalobní důvody: Porušení čl. 7 odst. 1 písm. b) a c) nařízení Rady č. 207/2009 <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Nařízení Rady (ES) č. 207/2009 ze dne 26. února 2009 o ochranné známce Společenství (Úř. věst. L 78, 24.3.2009, s. 1).

**Žaloba podaná dne 20. srpna 2012 — REWE-Zentral v. OHIM (PRO PLANET)**

(Věc T-373/12)

(2012/C 319/27)

Jazyk, ve kterém byla podána žaloba: němčina

#### Účastníci řízení

Žalobkyně: REWE-Zentral AG (Kolín nad Rýnem, Německo) (zástupci: M. Kinkeldey a A Bognár, advokáti)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)

Další účastnice řízení před odvolacím senátem: Planet GDZ AG (Tagelswangen, Švýcarsko)

#### Návrhová žádání

Žalobkyně navrhuje, aby Tribunál:

— zrušil rozhodnutí prvního odvolacího senátu Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (OHIM) ze dne 14. června 2012 ve věci R 1350/2011-1

— uložil žalovanému náhradu nákladu řízení.

#### Žalobní důvody a hlavní argumenty

Přihlašovatelka ochranné známky Společenství: Žalobkyně

Dotčená ochranná známka Společenství: Obrazová ochranná známka, která obsahuje slovní prvek „PRO PLANET“, pro výrobky zařazené do tříd 6, 17 a 19

Majitelka ochranné známky nebo označení namítaných v námitkovém řízení: Planet GDZ AG

Namítaná ochranná známka nebo označení: Mezinárodní zápis slovní ochranné známky pro výrobky zařazené do tříd 6 a 19

Rozhodnutí námitkového oddělení: vyhovění námitkám

Rozhodnutí odvolacího senátu: zamítnutí odvolání

Dovolávané žalobní důvody: Porušení čl. 8 odst. 1 písm. b) nařízení č. 207/2009

**Žaloba podaná dne 4. září 2012 — Itálie v. Komise**

(Věc T-387/12)

(2012/C 319/28)

Jednací jazyk: italsština

**Účastnice řízení**

Žalobkyně: Italská republika (zástupce: S. Fiorentino, avvocato dello Stato)

Žalovaná: Evropská komise

**Návrhová žádání**

Žalobkyně navrhuje, aby Tribunál:

— zrušil v části, jež je předmětem této žaloby, prováděcí rozhodnutí Evropské komise č. 2012/336/EU [oznámené pod číslem C(2012) č. 3838] ze dne 22. června 2012, kterým se z financování Společenství vylučují některé výdaje vynaložené členskými státy v rámci záruční sekce Evropského zemědělského orientačního a záručního fondu (EZOZF), Evropského zemědělského záručního fondu (EZZF) a Evropského zemědělského fondu pro rozvoj venkova (EZFRV);

— uložil Komisi náhradu nákladů řízení.

**Žalobní důvody a hlavní argumenty**

Tato žaloba omezuje svůj předmět na paušální finanční opravy týkající se Italské republiky, pokud jde o režim podpor pro roky 2006, 2007 a 2008 producentům rajčat určených ke zpracování.

Na podporu své žaloby žalobkyně předkládá jediný žalobní důvod vycházející z porušení čl. 7 odst. 4 nařízení Rady (ES) č. 1258/1999 ze dne 17. května 1999 o financování společné zemědělské politiky (Úř. věst. L 160, s. 103) a článku 31 nařízení Rady (ES) č. 1290/2005 ze dne 21. června 2005 o financování společné zemědělské politiky (Úř. věst. L 209, s. 1).

V rámci tohoto žalobního důvodu Italská republika napadá použití finančních oprav provedených v napadeném rozhodnutí ve výši 2 % financovaných výdajů, přičemž tvrdí, že tyto finanční opravy byly provedeny navzdory důkazům o neexistenci výrazné finanční škody, které Komise uznala.

Žalobkyně mimoto napadá vyčíslení těchto oprav, neboť jejich konkrétní výše se jeví nepřiměřená a zjevně nelogická, jelikož je značně vyšší než případná škoda vyplývající z počínání příčetného italským orgánům.

**Žaloba podaná dne 6. září 2012 — Diputaci6n Foral de Bizkaia v. Komise**

(Věc T-397/12)

(2012/C 319/29)

Jednací jazyk: španělština

**Účastnice řízení**

Žalobkyně: Diputaci6n Foral de Bizkaia (Španělsko) (zástupce: I. Sáenz-Cortabarría Fernández, advokát)

Žalovaná: Evropská komise

**Návrhová žádání**

Žalobkyně navrhuje, aby Tribunál:

— prohlásil článek 2 napadeného rozhodnutí za neplatný v rozsahu, v němž tento článek prohlašuje podpory zamýšlené v dohodách oznámených dne 15. dubna 2009 za protiprávní, nebo podpurně v rozsahu, v němž tento článek prohlašuje za protiprávní podporu zamýšlenou v oznámené dohodě o pozemcích;

— prohlásil články 5 a 6 napadeného rozhodnutí za neplatné, neboť Komise vycházela při posuzování slučitelnosti podpor se Smlouvou podle čl. 108 odst. 2 SFEU z předpokladu, že se jedná o protiprávní podpory, a

— v každém případě uložil Komisi náhradu nákladů řízení.

**Žalobní důvody a hlavní argumenty**

Napadené rozhodnutí<sup>(1)</sup> kvalifikuje dvě dohody, a to dohodu „o pozemcích“ a dohodu „o obytných nemovitostech“, uzavřené dne 15. prosince 2006 mezi společností Bizkailur S.A. (veřejným subjektem, jež zcela vlastní Diputaci6n) na straně jedné a společnostmi Habidite Technologies Pais Vasco S. A., Grupo Empresarial Afer S. L. a Grupo Habidite na straně druhé a týkající se výstavby továrny Habidite v Alonsotegi, jako protiprávní podpory, z nichž první je slučitelná a druhá neslučitelná s vnitřním trhem.

Na podporu žaloby předkládá žalobkyně čtyři žalobní důvody.

1) První žalobní důvod vycházející z nesprávného právního posouzení spočívajícího v tom, že podpory zamýšlené v dohodách z roku 2006 byly kvalifikovány jako protiprávní, a v závěru, že k danému datu existoval právně závazný a nepodmíněný závazek vyplatit tyto podpory společnosti Habidite. Komise ignoruje právní důsledky, které plynou z výkladu dohod provedeného podle vnitrostátních norem, jimiž se tyto dohody řídí [zejména z článku 1258 C6digo Civil (občanského zákoníku)].

- 2) Druhý žalobní důvod, uváděný podpůrně k prvnímu žalobnímu důvodu a vycházející z nesprávného právního posouzení spočívajícího v tom, že napadené rozhodnutí prohlašuje podporu obsaženou v dohodě nazvané „o pozemcích“ za protiprávní, aniž bere v potaz skutečnost, že tato dohoda výslovně podmiňuje své provádění tím, že splní podmínku legality („bude-li to v souladu s právní úpravou možné“), takže je v důsledku nesprávného výkladu a použití v rozporu s ustanoveními článku 108 odst. 3 SFEU a článku 1 písm. f) nařízení Rady (ES) č. 659/1999 ze dne 22. března 1999, kterým se stanoví prováděcí pravidla k článku 93 Smlouvy o ES <sup>(2)</sup>.
- 3) Třetí žalobní důvod vycházející z porušení článku 6 odst. 1 nařízení č. 659/1999 a obecné zásady řádné správy, zejména procesních práv a záruk Diputación coby strany zúčastněné na řízení podle čl. 108 odst. 2 SFEU, a to tím, že jí byla v rozporu s právem *de facto* znemožněna, ztížena, respektive omezena možnost účastnit se v přiměřeném rozsahu správního řízení vedeného Komisí a vyjádřit se účinně a užitečně k otázce, podle které se v každém případě jednalo o podpory protiprávní.
- 4) Čtvrtý žalobní důvod vycházející z neexistence, respektive z nedostatku odůvodnění, neboť Komise vycházela při posuzování slučitelnosti podle čl. 108 odst. 2 SFEU z předpokladu, že se jedná o podpory protiprávní, a nikoli o podpory oznámené.

---

<sup>(1)</sup> Rozhodnutí Evropské komise ze dne 27. června 2012, týkající se státní podpory č. SA.28356 (C 37/09) (ex N 226/09), Habidite Alonsotegi [COM(2012) 4194 final].

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 83, s. 1 (Zvl. vyd. 08/01, s. 339).

## SOUD PRO VEŘEJNOU SLUŽBU

### Žaloba podaná dne 3. července 2012 — ZZ v. Europol

(Věc F-69/12)

(2012/C 319/30)

Jednací jazyk: nizozemština

#### Účastníci řízení

Žalobce: ZZ (zástupce: N. D. Dane, advokát)

Žalovaný: Europol

#### Předmět a popis sporu

Zrušení konkludentního rozhodnutí žalovaného, kterým byla zamítnuta žalobcová žádost, jakož i jeho stížnost, kterými se domáhal zaplacení částek dohodnutých v rámci mimosoudního vyrovnání, na němž se dohodli účastníci řízení v rámci dřívějšího sporu.

#### Návrhová žádání žalobce

- zrušit konkludentní rozhodnutí, kterým byla zamítnuta žádost ze dne 26. května 2011 a zrušit konkludentní rozhodnutí, kterým byla zamítnuta stížnost ze dne 9. prosince 2011 směřující proti konkludentnímu rozhodnutí, kterým byla zamítnuta uvedená žádost,
- uložit Europolu náhradu nákladů řízení.

### Žaloba podaná dne 5. července 2012 — BZ v. ECB

(Věc F-71/12)

(2012/C 319/31)

Jednací jazyk: angličtina

#### Účastníci řízení

Žalobkyně: BZ (zástupce: N. Lhöest, advokát)

Žalovaná: Evropská centrální banka

#### Předmět a popis sporu

Zrušení rozhodnutí ECB, kterým byla zamítnuta žádost žalobkyně o uznání její nemoci jako nemoci z povolání

#### Návrhová žádání žalobkyně

- zrušit rozhodnutí ECB ze dne 25. dubna 2012, kterým ECB zamítla žádosti žalobkyně ze dne 28. června 2011, jakož i žádosti obsažené v dopisech ze dne 24. října 2011 a 20. února 2012;

— v důsledku toho vyhovět návrhům uvedeným žalobkyní v její žádosti a ve výše uvedených dopisech (zejména provést příslušná šetření a vyhotovit příslušný posudek) a vyjmenovat všechny skutečnosti týkající se pracovních podmínek žalobkyně v rozsahu, v němž mohou být užitečné pro lékařský posudek;

— uložit ECB povinnost oznámit žalobkyni všechny údaje, které DG-H získalo a uchovalo o jejím zdravotním stavu a lékařských vyšetřeních. To zahrnuje doposud získané údaje (včetně odpovědí na dotazník ve znění, které nebylo anonymní), další údaje, které mohly být doposud získány (jako jsou poznámky z jednání organizovaných DG-H ve znění, které nebylo anonymní), jakož i jakýkoli další údaj, který může být získán v budoucnosti v rámci nového řízení. Pokud tyto údaje obsahují lékařské informace, mohou být zaslány lékaři žalobkyně;

— uložit ECB povinnost zaplatit žalobkyni částku 50 000 eur z důvodu neodůvodněného zpoždění řízení;

— uložit ECB povinnost zaplatit žalobkyni částku 5 000 eur jako náhradu nákladů na právní pomoc, které vznikly v souvislosti s protiprávními lékařskými vyšetřeními;

— uložit ECB povinnost zaplatit žalobkyni částku 50 000 eur jako náhradu nemajetkové újmy vzniklé protiprávním jednáním a dodatečnou zbytečnou zátěží, kterou musela podstoupit během lékařských vyšetření;

— uložit ECB povinnost zaplatit žalobkyni částku 25 000 eur jako náhradu za poškození její cti a dobré pověsti a protiprávní pokus o výpověď její pracovní smlouvy;

— uložit ECB povinnost zaplatit žalobkyni rozdíl mezi dávkami pro případ pracovních neschopností a výší její odměny od ledna 2009;

— uložit ECB povinnost zaplatit žalobkyni částku 100 000 eur z důvodu ztráty možnosti kariérního postupu;

— uložit ECB povinnost zaplatit částku z důvodu ztráty zvyšování odměny odpovídající sedmi bodům odměny za rok (3,5%) od roku 2009;

- uložit ECB povinnost zaplatit žalobkyni veškeré léčebné výdaje vynaložené od roku 2006 v souvislosti s její nemocí;
- uložit ECB povinnost zaplatit žalobkyni úroky z prodlení ve výši 8 % z přiznané částky;
- uložit ECB náhradu nákladů řízení.

---

#### Žaloba podaná dne 23. července 2012 — ZZ v. Komise

(Věc F-77/12)

(2012/C 319/32)

Jednací jazyk: bulharština

**Účastníci řízení**

Žalobce: ZZ (zástupce: R. Nedin, advokát)

Žalovaná: Evropská komise

**Předmět a popis sporu**

Zrušení rozhodnutí nepřipustit žalobce k hodnotícím zkouškám v rámci výběrového řízení EPSO/AD/208/11.

**Návrhová žádání žalobce**

- zrušit konkludentní rozhodnutí o zamítnutí stížnosti ze dne 18. ledna 2012 a rozhodnutí poroty výběrového řízení ze dne 10. května 2012, jelikož jsou proti zásadám rovného zacházení a rovnosti příležitostí, jakož i zrušení právních důsledků napadených rozhodnutí.

---

#### Žaloba podaná dne 26. července 2012 — ZZ v. Komise

(Věc F-79/12)

(2012/C 319/33)

Jednací jazyk: nizozemština

**Účastníci řízení**

Žalobce: ZZ (zástupce: J. Duvekot, advokát)

Žalovaná: Evropská komise

**Předmět a popis sporu**

Zrušení rozhodnutí Komise o odvolání žalobce z funkce a snížení částky jeho důchodu v důsledku disciplinárního řízení zahájeného po zjištění porušení článku 11 služebního řádu

**Návrhová žádání žalobce**

- Zrušit rozhodnutí ze dne 29. září 2011,
- uložit Komisi náhradu nákladů řízení.

---

#### Žaloba podaná dne 26. července 2012 — ZZ v. EIT

(Věc F-80/12)

(2012/C 319/34)

Jednací jazyk: angličtina

**Účastníci řízení**

Žalobce: ZZ (zástupci: L. Levi, A. Blot, advokáti)

Žalovaný: Evropský inovační a technologický institut (EIT)

**Předmět a popis sporu**

Zrušení rozhodnutí o přeložení žalobce na jiné pracovní místo

**Návrhová žádání žalobce**

- zrušit rozhodnutí o jmenování žalobce poradcem, které mu bylo oznámeno dne 16. září 2011 a které bylo potvrzeno v aktualizovaném popisu náplně jeho práce oznámeném dne 6. října 2011,
- pokud to bude nezbytné, zrušit implicitní rozhodnutí o zamítnutí jeho stížnosti podané dne 16. prosince 2011
- uložit žalovanému náhradu nákladů řízení.

---

#### Žaloba podaná dne 30. července 2012 — ZZ v. EIB

(Věc F-82/12)

(2012/C 319/35)

Jednací jazyk: itaština

**Účastníci řízení**

Žalobce: ZZ (zástupce: L. Isola, advokát)

Žalovaná: Evropská investiční banka

**Předmět a popis sporu**

Zrušení rozhodnutí odvolacího senátu, kterým se zamítá odvolání žalobce podané proti výsledku druhého celkového hodnocení jeho pracovního výkonu za rok 2007.

**Návrhová žádání žalobce**

- Zrušit:
  - rozhodnutí přijaté dne 15. února 2012 v části, v níž odvolací senát
    - zamítl odvolání podané proti jeho hodnotící zprávě za rok 2007, jež bylo vypracováno v roce 2011 v návaznosti na zrušení zprávy vypracované v roce 2008, jak rozhodl Soud pro veřejnou službu (SVS) ve svém rozsudku ze dne 8. března 2011, kterým byla rozhodnuta žaloba F-59/09;
    - zamítl jeho odvolání podané proti odmítnutí doporučit jeho povýšení po zrušení, o kterém rozhodl Soud pro veřejnou službu tímtéž rozsudkem vydaným dne 8. března 2011;
    - odmítl meritorně rozhodnout, když rozhodl pouze o oprávněnosti a odepřel žalobci právo získat druhé a efektivní hodnocení vykonané práce;
  - povýšení, o kterých bylo rozhodnuto dne 29. dubna 2008, vzhledem k tomu, že EIB nezohlednila hodnocení jeho nadřízených v bodě „Povýšení z funkce E do funkce D“;
  - všechny související, následné a předchozí akty, včetně celé hodnotící zprávy za rok 2007 a hodnocení jeho nadřízených, a to i v části, v níž nenavrhuje známku A nebo známku B+ a povýšení žalobce do funkce D i případně předchozím prohlášením pokynů za protiprávní a nepoužitelné, přinejmenším v části, v níž zavádějí protiprávní kvantitativní omezení počtu úředníků, kteří mohou získat hodnocení se známkou A nebo B+;
  - uložit žalované náhradu nákladů řízení.

**Žaloba podaná dne 10. srpna 2012 — ZZ v. Komise**

(Věc F-87/12)

(2012/C 319/36)

*Jednací jazyk: francouzština***Účastníci řízení**

*Žalobce:* ZZ (zástupci: D. Abreu Caldas, A. Coolen, J.-N. Louis, E. Marchal a S. Orlandi, advokáti)

*Žalovaná:* Evropská komise

**Předmět a popis sporu**

Zrušení rozhodnutí Komise omezit dobu, na kterou lze prodloužit pracovní smlouva žalobce.

**Návrhová žádání žalobce**

- Zrušit rozhodnutí Komise ze dne 18. listopadu 2011 v rozsahu, v němž omezuje dobu, na kterou lze prodloužit pracovní smlouva dočasného pracovníka, kterou uzavřel žalobce dne 31. března 2012;
- uložit žalované úhradu předběžné částky ve výši 1 euro za škodu utrpěnou žalobcem;
- uložit Komisi náhradu nákladů řízení.

**Žaloba podaná dne 20. srpna 2012 — ZZ v. Komise**

(Věc F-88/12)

(2012/C 319/37)

*Jednací jazyk: francouzština***Účastníci řízení**

*Žalobce:* ZZ (zástupci: D. Abreu Caldas, A. Coolen, J.-N. Louis, E. Marchal a S. Orlandi, advokáti)

*Žalovaná:* Evropská komise

**Předmět a popis sporu**

Zrušení rozhodnutí, podle něhož se bonifikace nároků na důchod nabytých před nástupem do služby vypočítá na základě nových obecných prováděcích ustanovení (OPU).

**Návrhová žádání žalobce**

- zrušit rozhodnutí ze dne 16. ledna 2012 týkající se výpočtu bonifikace nároků na důchod nabytých žalobcem před jeho nástupem do služby u Komise,
- v případě potřeby zrušit rozhodnutí, kterým byla zamítnuta jeho stížnost ze dne 15. června 2012, kterou se domáhal použití těchto OPU a pojistně-matematických sazeb platných v okamžiku podání své žádosti o převedení nároků na důchod,
- uložit Komisi náhradu nákladů řízení.











## CENY PŘEDPLATNÉHO NA ROK 2012 (bez DPH, včetně poštovního za obvyklou zásilku)

Úřední věstník EU, řady L + C, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	1 200 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, tištěné vydání + roční DVD	22 úředních jazyků EU	1 310 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada L, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	840 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, měsíční DVD (souhrnný)	22 úředních jazyků EU	100 EUR ročně
Dodatek k Úřednímu věstníku (řada S), DVD, jedno vydání týdně	mnohojazyčné: 23 úředních jazyků EU	200 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada C – Výběrová řízení	jazyky, kterých se týká výběrové řízení	50 EUR ročně

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, který vychází v úředních jazycích Evropské unie, je k dispozici ve 22 jazykových verzích. Zahrnuje řady L (Právní předpisy) a C (Informace a oznámení).

Každá jazyková verze má samostatné předplatné.

V souladu s nařízením Rady (ES) č. 920/2005, zveřejněným v Úředním věstníku L 156 ze dne 18. června 2005, které stanoví, že orgány Evropské unie nejsou dočasně vázány povinností sepsat všechny akty v irštině a zveřejňovat je v tomto jazyce, je Úřední věstník vydávaný v irském jazyce prodáván zvlášť.

Předplatné dodatku k Úřednímu věstníku (řada S – Dodatek k *Úřednímu věstníku Evropské unie*) zahrnuje znění ve všech 23 úředních jazycích na jednom mnohojazyčném DVD.

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie* opravňuje na požádání k obdržení různých příloh Úředního věstníku. Předplatitelé jsou na vydávání příloh upozorňováni prostřednictvím „oznámení čtenářům“ zveřejňovaného v *Úředním věstníku Evropské unie*.

### Prodej a předplatné

Předplatné různých placených periodik, jako například předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, lze získat u našich distributorů. Seznam distributorů se nachází na této internetové adrese:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_cs.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_cs.htm)

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nabízí přímý a bezplatný přístup k právu Evropské unie. Tyto internetové stránky umožňují nahlížet do *Úředního věstníku Evropské unie* a obsahují rovněž smlouvy, právní předpisy, judikaturu a návrhy právních předpisů.

Více informací o Evropské unii naleznete na adrese: <http://europa.eu>

